



# VIZI BEAM 5RX



## MANUEL D'UTILISATION

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Table des matières

INFORMATIONS GENERALES.....	3
INSTRUCTIONS GENERALES .....	3
CARACTERISTIQUES .....	3
PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION .....	4
CONSIGNES DE SECURITE.....	4
INSTALLATION.....	7
CONFIGURATION .....	9
MENU SYSTEME .....	12
MENU OFFSET.....	15
TRAITS DMX 16 CANAUX DMX.....	18
TRAITS DMX 19 CANAUX DMX.....	21
DONNEES PHOTOMETRIQUES .....	24
REPLACEMENT DE LA LAMPE .....	24
ENTRETIEN .....	28
DÉPANNAGE.....	28
SPÉCIFICATIONS .....	29
RoHS et DEEE .....	30
NOTES .....	31

## INFORMATIONS GENERALES

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi la lyre d'American DJ®. Chaque Vizi Beam 5RX a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : La Vizi Beam 5RX est une lyre asservie intelligente à 16 ou 19 canaux DMX comprenant la lampe révolutionnaire Platinum 5R de Philipps®.

Pour de meilleurs résultats, utilisez une machine à brouillard ou à fumée ou des effets spéciaux à base de fumée pour mettre en valeur les projections des faisceaux de lumière.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ. Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) ou par email à [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Cette unité peut causer de sévères dommages oculaires. Évitez tout contact direct, en tout temps, avec la source de lumière !

## INSTRUCTIONS GENERALES

Afin d'optimiser le fonctionnement de cette unité, veuillez lire attentivement les instructions de fonctionnement pour vous familiariser avec le fonctionnement de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes consignes de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec votre unité pour consultation future.

## CARACTERISTIQUES

- Lyre asservie à lampe halogène Phillips Platinum 5R
- Protocole DMX-512 (16 ou 19 canaux DMX)
- 14 couleurs + blanc + semi couleurs
- 17 gobos fixes + Spot
- Prisme 8 facettes
- Filtre Frost
- Effet stroboscopique
- Macros Pan/Tilt intégrées
- Focus motorisé
- Inversion de P/T
- Affichage numérique pour les configurations d'adresses et de fonctions
- Chainage de l'alimentation

## PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même, vous pourriez entraîner l'annulation de la garantie constructeur.

Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez-vous mettre en rapport avec American DJ®.

Pendant son fonctionnement, le boîtier de l'unité peut devenir extrêmement chaud. Évitez de toucher l'unité à mains nues pendant son utilisation.

American DJ® n'acceptera aucune responsabilité relative à des dommages résultant du non-respect des instructions reprises dans ce manuel ou d'une modification non autorisée de l'unité.

## CONSIGNES DE SECURITE

Pour votre propre sécurité veuillez lire et assimiler ce manuel dans sa totalité avant d'essayer ou d'utiliser cette unité !

Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.

Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autre liquide dans ou sur l'unité.

Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.

N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé.

N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.

Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.

N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.

N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.

Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 15 cm (6") entre l'unité et le mur.

Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.

Veillez à monter l'unité sur un support stable et fixe.

Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.

## CONSIGNES DE SECURITE (Suite)

Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 20 pour les détails.

Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).

Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :

- A. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
- B. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
- C. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

## ATTENTION : LAMPE A DÉCHARGE

Cette unité est dotée d'une lampe à décharge susceptible de s'endommager gravement si elle n'est pas manipulée correctement. Veillez à ne jamais toucher la lampe à mains nues car le sébum de vos mains peut raccourcir la durée de vie de votre lampe. Veillez aussi à ne pas déplacer l'appareil avant que les lampes n'aient suffisamment de temps pour refroidir. Gardez à l'esprit que vos lampes ne sont pas couvertes par la garantie.

Cette unité émet des radiations UV intenses qui peuvent endommager vos yeux et votre peau. La luminosité intense de la lampe peut créer des dommages sévères à votre rétine. N'utilisez jamais votre unité sans ses couvercles, spécialement conçus pour protéger des radiations UV.

**Prudence aux épileptiques :** Les personnes qui souffrent d'épilepsie doivent constamment éviter de regarder fixement la lampe. Evitez d'allumer et d'éteindre l'unité de façon répétée dans de courts laps de temps, afin de ne pas réduire la durée de vie et l'intensité de la lampe.

Afin d'atteindre l'intensité prévue des lampes à décharge, celles-ci contiennent un gaz scellé dans un environnement à haute pression afin d'émettre un rendu vif. Du fait de la haute pression utilisée dans la conception de la lampe, celle-ci peut exploser en cas d'utilisation excessive et prolongée. Ce risque est accru avec l'âge, il est donc nécessaire de redoubler de précaution si votre lampe devient obsolète. Faites extrêmement attention quand vous faites fonctionner cet appareil ainsi que d'autres unités conçues avec une lampe à décharge avec gaz. N'ouvrez jamais cette unité en cours d'utilisation.

**TRES IMPORTANT:** Ceci concerne votre sécurité et la durée de vie de votre unité.

La lampe Philips® Platinum 5R a une durée de vie de 3000 heures.

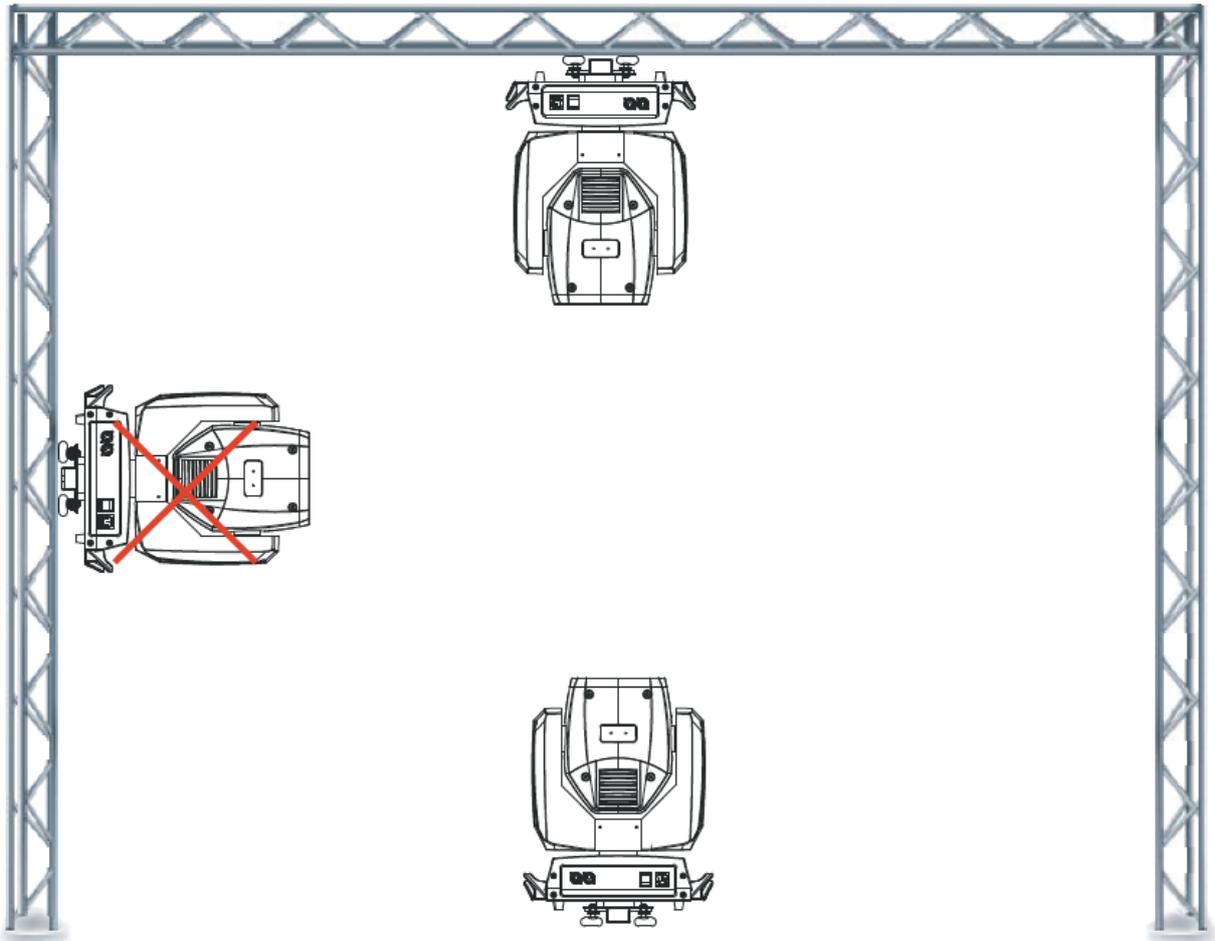
A cause de la chaleur extrêmement haute associée à la lampe Platinum 5R et l'optique interne très serrée, il est impératif de remplacer la lampe toutes les 3000 heures. ADJ recommande de vérifier périodiquement le nombre d'heures d'utilisation de la lampe. Quand la lampe atteint la marque des 3000 heures, nous recommandons d'éteindre la lampe et de la remplacer. Suivez les instructions pages 24-27 pour remplacer la lampe. Après avoir remplacé la lampe, n'oubliez pas d'effacer le temps d'utilisation de la lampe dans le menu interne de Vizi Beam 5RX

**AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS LA LAMPE AU-DELA DES 3000 HEURES. EN UTILISANT LA LAMPE PLUS LONGTEMPS, VOUS RISQUEZ DE SERIEUSEMENT ENDOMMAGER L'UNITE!**

## INSTALLATION

Quand vous installez cette unité, la structure sur laquelle vous accrochez la lyre doit pouvoir supporter 10 fois son poids sans se déformer. Veillez à toujours sécuriser la lyre avec une élingue de sécurité. Ne soyez jamais positionné en-dessous de l'unité pendant l'installation, le démontage ou l'entretien de celle-ci.

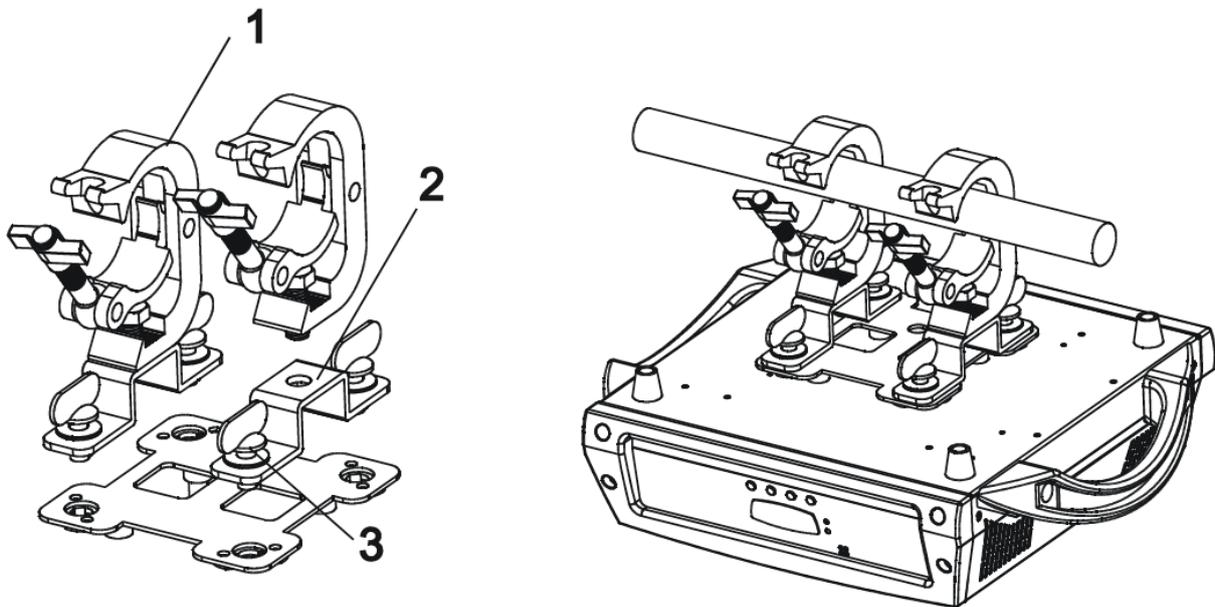
Le montage par accrochage requiert une certaine expérience, incluant le calcul des poids supportés sur un point ou réparti, le matériel utilisé ainsi que l'inspection périodique du matériel utilisé. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas de procéder à une installation par vos soins. L'installation doit être inspectée annuellement par une personne qualifiée.



La Vizi Beam 5RX peut être installée dans les deux positions suivantes : soit suspendu sur une structure, soit posée sur une surface plane. L'installation latérale peut sévèrement endommager l'unité. Assurez vous aussi de l'installer à une distance minimale de 50cm de toute objet inflammable (décoration, etc...). Utilisez et installez correctement l'élingue de sécurité pour prévenir d'éventuels accidents et/ou blessures dans le cas où le crochet lâche.(voir page suivante) N'utilisez jamais les poignées pour sécuriser l'appareil.

**NOTE :** La température ambiante de travail pour cette unité est entre -25 degrés et +45 degrés Celsius. N'opérez pas cette unité dans des endroits à températures en-dessous ou au-dessus de celles-ci. Ceci permettra à l'unité de fonctionner dans des conditions optimales et prolonge sa durée de vie.

## INSTALLATION (Suite)



- (1) Crochet
- (2) Omega Bracket
- (3) Fermetures Quicklock 90°

1. Fixez un crochet ou un Quickclamp (1) à vis M12 au bracket de l'unité (2).
2. Insérez les fermetures Quicklock (3) dans les orifices en dessus de la base de l'unité.
3. Tournez les fermetures de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Fixez le mousqueton de l'élingue de sécurité dans les 2 trous de la base comme sur le dessin ci-dessus et passez l'élingue de sécurité via le dessous du bracket autour de la structure en revenant de l'autre côté du bracket dans le mousqueton et viser la fermeture du mousqueton à fond.

## CONFIGURATION

**Source d'alimentation :** la Vizi Beam 5RX d'American DJ® est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

**DMX-512 :** DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles intelligentes. Une console d'éclairage DMX envoie des instructions DMX au format data (données) à l'appareil. Les données DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via des terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des consoles d'éclairage ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

**Chaînage DMX :** Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, la console d'éclairage DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

Exigences de câble DMX(pour fonctionnement DMX et fonctionnement en configuration maître/esclave) :

La Vizi Beam 5RX peut être commandée via un protocole DMX-512. La Vizi Beam 5RX est une unité DMX à 16 ou 19 canaux. L'adresse DMX est configurée électroniquement en utilisant les commandes situées sur le panneau avant de l'unité.



Figure 1

## CONFIGURATION (Suite)

Votre unité et votre console DMX requièrent un câble DATA (Données) 110 Ohm homologué DMX-512 pour entrée et sortie de DATA. (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable.

Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité.

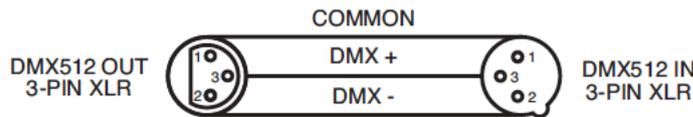


Figure 2

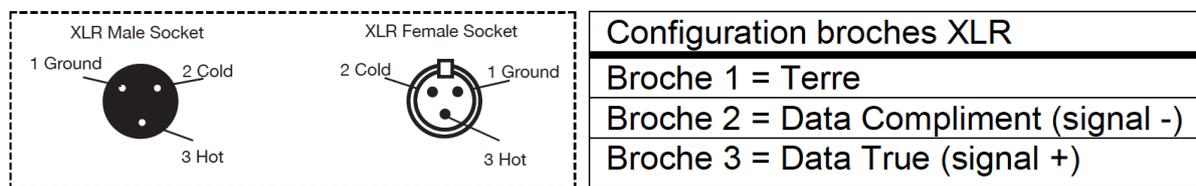
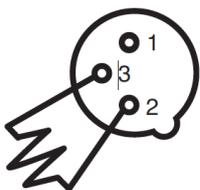


Figure 3

Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

Remarque : Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

Remarque spéciale : Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation un bouchon de câble (Référence de composant 1613000030 AC-DMXTERM-3/SET) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



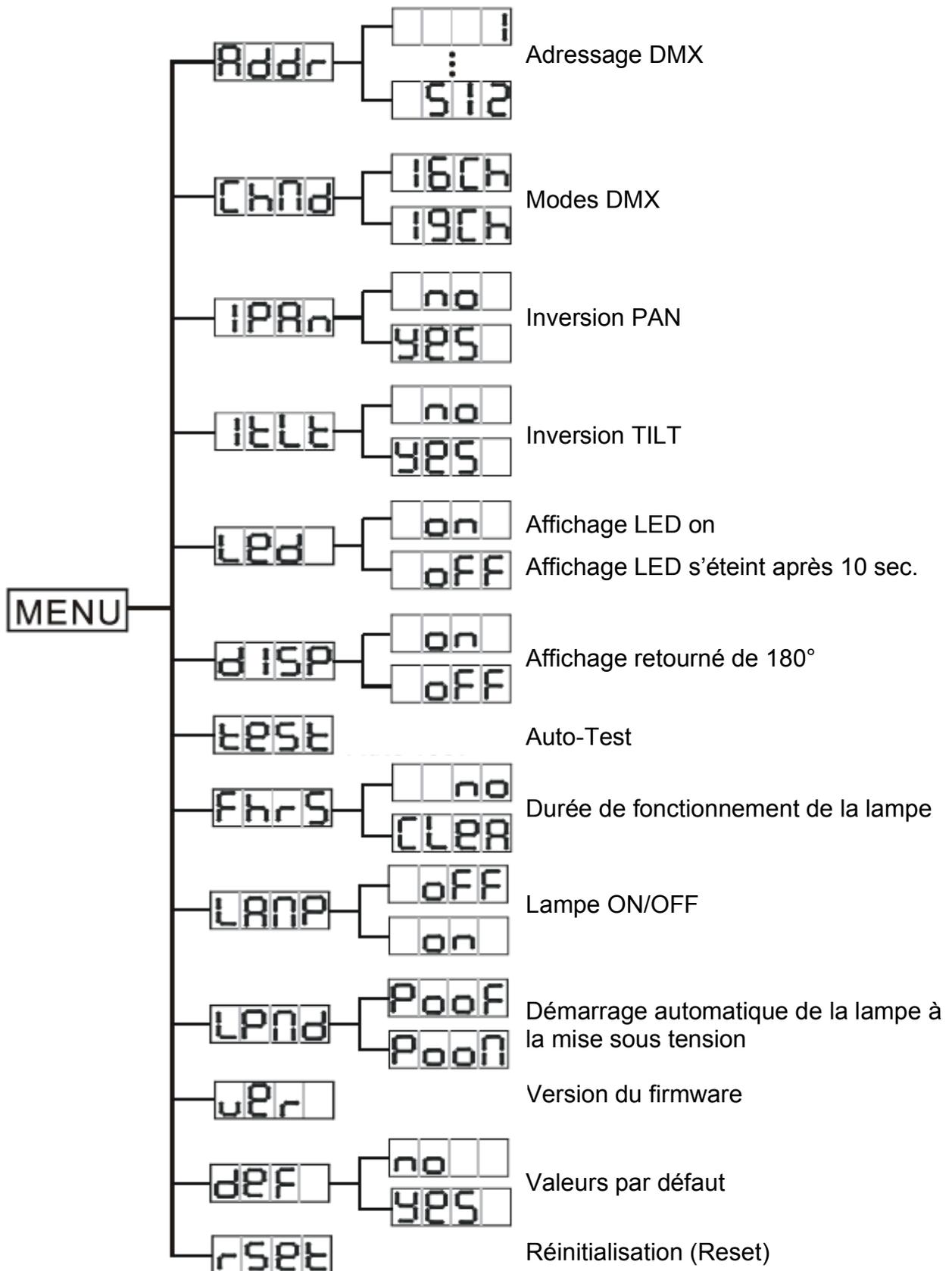
Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm . W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

## CONFIGURATION (suite)

Connecteurs DMX XLR 5 broches:

Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Broche 4 - Non utilisée
Non utilisée		Broche 5 - Non utilisée



### **DMX Address : configurer l'adresse DMX**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « ADDR », puis pressez ENTER.
2. L'adresse DMX actuelle est affichée. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à atteindre l'adresse désirée.
3. Pressez ENTER pour confirmer.

### **CHND : modes DMX.**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « CHND », puis pressez ENTER.
2. L'écran indiquera alors « 16CH » ou « 19CH ». Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir un des deux modes DMX.
3. Pressez ENTER pour confirmer votre choix.

### **IPAN : Inversion de Pan**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « IPAN » puis pressez ENTER. S'affichera alors « YES » ou « NO ».
2. Afin d'activer l'inversion de Pan, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « Yes » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion de Pan, sélectionnez « No » et pressez ENTER.

### **ITLT : Inversion de Tilt**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « ITLT » puis pressez ENTER. S'affichera alors « YES » ou « NO ».
2. Afin d'activer l'inversion de tilt, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « YES » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion de tilt, sélectionnez « No » et pressez ENTER.

### **LED : cette fonction permet de configurer le rétro-éclairage de l'affichage de manière à ce qu'il s'éteigne après 10 secondes.**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « LED », puis pressez le bouton ENTER
2. L'écran indiquera alors « ON » ou « OFF ». Pressez les boutons UP ou DOWN pour sélectionner « ON » afin que le rétro-éclairage reste constamment allumé ou « OFF » afin qu'il s'éteigne après 10 secondes. Pressez n'importe quel bouton afin d'activer à nouveau le rétro-éclairage.
3. Pressez ENTER pour confirmer.

### **DISP : cette fonction de basculer l'affichage du menu de 180° quand l'appareil est monté tête-en-bas.**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « DISP », puis pressez le bouton ENTER
2. Pressez les boutons UP ou DOWN pour basculer l'écran.
3. Pressez ENTER pour confirmer.

### **TEST : cette fonction exécutera un programme d'auto test.**

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « TEST », puis pressez ENTER.
2. L'unité exécutera alors l'auto test. Pressez le bouton MENU pour quitter.

**FHRS** : cette fonction a deux fonctions : elle vous permet d'afficher la durée de fonctionnement de la lampe ainsi que de réinitialiser cette durée quand une nouvelle lampe a été installée.

1. Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « FHRS », puis pressez ENTER.
2. L'écran indiquera la durée de fonctionnement totale de la lampe. Pressez le bouton MENU pour quitter.
3. Pour remettre à zéro la durée d'utilisation de la lampe, appuyez sur ENTER. „NO“ ou „CLea“ sera affiché. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir CLea, si vous désirez effacer la durée d'utilisation de la lampe. Veuillez effacer la durée d'utilisation de la lampe chaque fois que vous avez installé une nouvelle lampe 5R.

**LAMP** : utilisez cette fonction pour allumer ou éteindre la lampe pendant que l'unité est sous tension.

1. Appuyez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « LAMP », puis pressez ENTER.
2. „ON“ ou „OFF“ sera affiché. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir „ON“ si vous désirez que la lampe soit allumée en permanence, soit „OFF“ pour éteindre la lampe.
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

**LPND** : utilisez cette fonction pour allumer la lampe dès la mise sous tension de l'unité.

1. Appuyez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « LPND », puis pressez ENTER.
2. „ON“ ou „OFF“ sera affiché. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir „ON“ si vous désirez que la lampe soit allumée dès la mise sous tension de l'appareil.
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

**VER** : cette fonction vous permet d'afficher la version du logiciel interne.

1. Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « VER ». Pressez le bouton ENTER et la version du logiciel s'affichera alors.
2. Appuyez le bouton MENU pour quitter cette fonction.

**DEF** : cette fonction vous permet la remise à la configuration d'usine.

1. Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « deF ». Pressez le bouton ENTER et l'appareil retournera aux réglages d'usine.
2. Appuyez le bouton MENU pour quitter cette fonction.

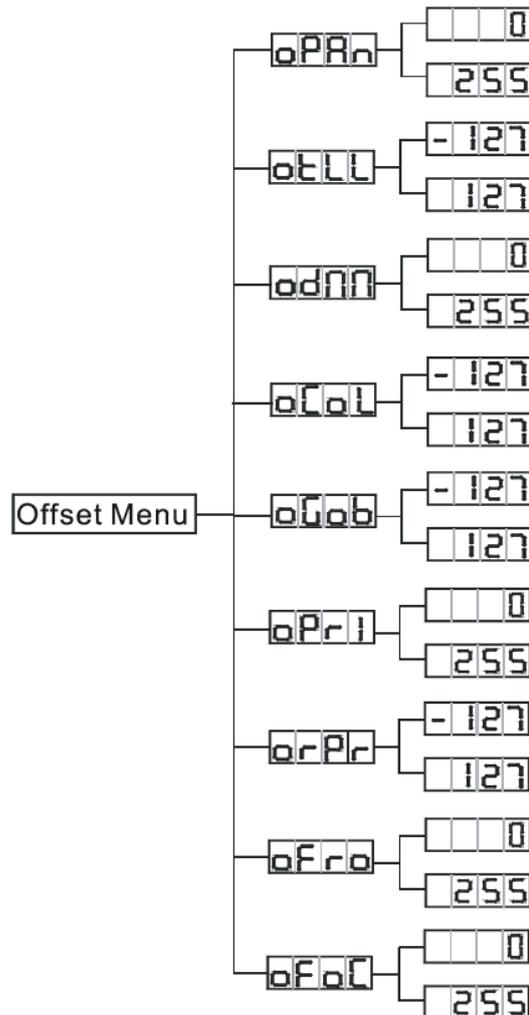
**RSET** : utilisez cette fonction pour réinitialiser l'unité.

1. Appuyez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « RSET », puis pressez ENTER.
2. L'unité se réinitialisera alors.

## Ajustages Système

La Vizi Beam 5RX vous permet d'ajuster au précis les positionnements de départ du PAN/TILT, des roues de gobos et de couleurs, de l'indexation des gobos, du prisme, de la rotation du prisme et du focus.

1. Pour accéder au menu OFFSET interne, appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes.
2. Vous pouvez maintenant parcourir le sous-menu pour ajuster vos réglages.



### OPAN Offset : ajustement de la position initiale du PAN

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OFFSET interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « aPAN », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**OTLL : ajustement de la position initiale du TILT**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OFFSET interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « otLL », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**ODNN : ajustement de la position de l'obturateur (Shutter)**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OFFSET interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « odnn », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**OCOL : ajustement de la position de la roue de couleur**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OFFSET interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « oCol », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**OGOBB : ajustement de la position initiale de la roue de gobos**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OTIL interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « oGob », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**OPRI : ajustement de la position initiale du Prisme**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OTIL interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « oPri », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

### **ORPR : ajustement de la position initiale de rotation du Prisme**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OTIL interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « orPr », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

### **OFRO : ajustement de la position initiale du filtre Frost**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OTIL interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « oFro », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

### **OFOC : ajustement de la position initiale du Focus**

1. Appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes pour accéder au sous-menu OTIL interne.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN jusqu'à s'affiche « oFoc », puis appuyez sur ENTER.
3. Faites vos réglages avec les boutons UP ou DOWN et confirmez en appuyant sur ENTER. Pressez le bouton MENU pendant au moins une secondes pour sauver votre choix et sortir.

**TRAITS DMX 16 CANAUX DMX**

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	0-255	PAN
2	0-255	PAN fin
3	0-255	TILT
4	0-255	TILT fin
5	0-2	<b>COULEURS</b>
	3-4	BLANC
	5-6	BLANC + COULEUR 1
	7-8	COULEUR 1
	9-10	COULEUR 1 + COULEUR 2
	11-12	COULEUR 2
	13-14	COULEUR 2 + COULEUR 3
	15-16	COULEUR 3
	17-18	COULEUR 3 + COULEUR 4
	19-21	COULEUR 4
	22-23	COULEUR 4 + COULEUR 5
	24-25	COULEUR 5
	26-27	COULEUR 5 + COULEUR 6
	28-29	COULEUR 6
	30-31	COULEUR 6 + COULEUR 7
	32-33	COULEUR 7
	34-35	COULEUR 7 + COULEUR 8
	36-37	COULEUR 8
	38-39	COULEUR 8 + COULEUR 9
	40-42	COULEUR 9
	43-44	COULEUR 9 + COULEUR 10
45-46	COULEUR 10	
47-48	COULEUR 10 + COULEUR 11	
49-50	COULEUR 11	
51-52	COULEUR 11 + COULEUR 12	
53-54	COULEUR 12	
55-56	COULEUR 12 + COULEUR 13	
57-58	COULEUR 13	
59-60	COULEUR 13 + COULEUR 14	
61-63	COULEUR 14	
64-127	COULEUR 14 + BLANC	
128-189	INDEXATION DES COULEURS	
190-193	ROTATION DROITE DE LA ROUE DE COULEURS RAPIDE-LENT	
194-255	PAS DE ROTATION ROTATION GAUCHE DE LA ROUE DE COULEURS	
6		<b>ROUE DE GOBOS</b>
	0-3	OUVERT
	4-6	GOBO 1
	7-9	GOBO 2
	10-12	GOBO 3
	13-15	GOBO 4
	16-18	GOBO 5
	19-21	GOBO 6
	22-24	GOBO 7
	25-27	GOBO 8
	28-30	GOBO 9
	31-33	GOBO 10
	34-36	GOBO 11
	37-39	GOBO 12
	40-42	GOBO 13
	43-45	GOBO 14
	46-48	GOBO 15
	49-51	GOBO 16
	52-55	GOBO 17
	56-59	OSCILLEMENT OUVERT
	60-63	OSCILLEMENT GOBO 1
64-68	OSCILLEMENT GOBO 2	
69-71	OSCILLEMENT GOBO 3	
72-75	OSCILLEMENT GOBO 4	
76-79	OSCILLEMENT GOBO 5	
80-83	OSCILLEMENT GOBO 6	

**TRAITS DMX 16 CANAUX DMX(SUITE)**

<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
<b>6</b>	84-87	<b>ROUE DE GOBOS</b> OSCILLEMENT GOBO 7
	88-91	OSCILLEMENT GOBO 8
	92-95	OSCILLEMENT GOBO 9
	96-99	OSCILLEMENT GOBO 10
	100-103	OSCILLEMENT GOBO 11
	104-107	OSCILLEMENT GOBO 12
	108-111	OSCILLEMENT GOBO 13
	112-115	OSCILLEMENT GOBO 14
	116-119	OSCILLEMENT GOBO 15
	120-123	OSCILLEMENT GOBO 16
	124-127	OSCILLEMENT GOBO 17
	128-189	ROTATION DROITE ROUE DE GOBOS
	190-193	PAS DE ROTATION
	194-255	ROTATION GAUCHE ROUE DE GOBOS
	<b>7</b>	0-7
8-127		INDEXATION PRISME
128-132		EFFET PRISME 1
133-137		EFFET PRISME 2
138-141		EFFET PRISME 3
142-146		EFFET PRISME 4
147-150		EFFET PRISME 5
151-155		EFFET PRISME 6
156-159		EFFET PRISME 7
160-164		EFFET PRISME 8
165-168		EFFET PRISME 9
169-1773		EFFET PRISME 10
174-177		EFFET PRISME 11
178-182		EFFET PRISME 12
183-187		EFFET PRISME 13
188-191		EFFET PRISME 14
192-196		EFFET PRISME 15
197-200		EFFET PRISME 16
201-205		EFFET PRISME 17
206-209		EFFET PRISME 18
210-214		EFFET PRISME 19
215-218		EFFET PRISME 20
219-223		EFFET PRISME 21
224-227		EFFET PRISME 22
228-232		EFFET PRISME 23
233-236		EFFET PRISME 24
237-241		EFFET PRISME 25
242-246		EFFET PRISME 26
247-250	EFFET PRISME 27	
251-255	EFFET PRISME 28	
<b>8</b>	0-127	<b>ROTATION DU PRISME</b> INDEXATION PRISME
	128-190	ROTATION DROITE RAPIDE-LENT
	191-192	STOP
	193-255	ROTATION GAUCHE LENT-RAPIDE
<b>9</b>	0-255	<b>FOCUS</b> 0 - 100%
<b>10</b>	0-255	<b>FROST</b> 0 - 100%
<b>11</b>	0-7	<b>OBTURATEUR/EFFET STROBOSCOPIQUE</b> OBTURATEUR FERMÉ
	8-15	OBTURATEUR OUVERT
	16-167	STROBOSCOPE LENT-RAPIDE
	168-203	FERMETURE RAPIDE – OUVERTURE LENTE
	204-239	OUVERTURE RAPIDE – FERMETURE LENTE
	240-247	STROBOSCOPE ALÉATOIRE
	248-255	OBTURATEUR OUVERT
<b>12</b>	0-255	<b>GRADATION MAÎTRE</b> 0 - 100%

**TRAITS DMX 16 CANAUX DMX(SUITE)**

<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
<b>13</b>		<b><u>MACROS PAN/TILT</u></b>
	0-7	OFF
	8-15	MACRO 1
	16-23	MACRO 2
	24-31	MACRO 3
	23-39	MACRO 4
	40-47	MACRO 5
	48-55	MACRO 6
	56-63	MACRO 7
	64-71	MACRO 8
	72-79	MACRO 9
	80-87	MACRO 10
	88-95	MACRO 11
	96-103	MACRO 12
	104-111	MACRO 13
	112-119	MACRO 14
	120-127	MACRO 15
	128-135	MACRO 16
	136-143	MACRO 17
	144-151	MACRO 18
	152-159	MACRO 19
	160-167	MACRO 20
	168-175	MACRO 21
	176-183	MACRO 22
	184-191	MACRO 23
	192-199	MACRO 24
	200-207	MACRO 25
	208-215	MACRO 26
	216-223	MACRO 27
	224-231	MACRO 28
	232-239	MACRO 29
240-247	MACRO 30	
248-255	MACRO 31	
<b>14</b>		<b><u>VITESSE DES MACROS PAN/TILT</u></b>
	0-255	RAPIDE - LENT
<b>15</b>		<b><u>VITESSE DES MOUVEMENTS PAN/TILT</u></b>
	0-255	RAPIDE - LENT
<b>16</b>		<b><u>FONCTIONS SPECIALES</u></b>
	0-49	PAS DE FONCTION
	50-59	MODE PAN/TILT RAPIDE
	60-69	MODE PAN/TILT NORMAL
	70-79	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT ACTIVÉ
	80-89	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT DÉACTIVÉ
	90-99	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE COULEUR ACTIVÉ
	100-109	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE COULEUR DÉACTIVÉ
	110-119	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE GOBO ACTIVÉ
	120-129	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE GOBO DÉACTIVÉ
	130-139	LAMPE ON
	140-149	RESET DES MOTEURS PAN/TILT
	150-159	RESET ROUE DE COULEURS
	160-169	RESET ROUE DE GOBO
	170-179	RESET DES AUTRES MOTEURS
	180-199	PAS DE FONCTION
	200-209	RESET TOUS LES MOTEURS
	210-219	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT/CHANGEMENT GOBO/COULEURS ACTIVÉ
	220-229	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT/CHANGEMENT GOBO/COULEURS DÉACTIVÉ
	230-239	LAMPE OFF
	240-255	PAS DE FONCTION

<b>TRAITS DMX 19 CANAUX DMX</b>		
<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
<b>1</b>	0-255	<b>PAN</b>
<b>2</b>	0-255	<b>PAN fin</b>
<b>3</b>	0-255	<b>TILT</b>
<b>4</b>	0-255	<b>TILT fin</b>
<b>5</b>	0-2	<b>COULEURS</b>
	3-4	BLANC
	5-6	BLANC + COULEUR 1
	7-8	COULEUR 1
	9-10	COULEUR 1 + COULEUR 2
	11-12	COULEUR 2
	13-14	COULEUR 2 + COULEUR 3
	15-16	COULEUR 3
	17-18	COULEUR 3 + COULEUR 4
	19-21	COULEUR 4
	22-23	COULEUR 4 + COULEUR 5
	24-25	COULEUR 5
	26-27	COULEUR 5 + COULEUR 6
	28-29	COULEUR 6
	30-31	COULEUR 6 + COULEUR 7
	32-33	COULEUR 7
	34-35	COULEUR 7 + COULEUR 8
	36-37	COULEUR 8
	38-39	COULEUR 8 + COULEUR 9
	40-42	COULEUR 9
	43-44	COULEUR 9 + COULEUR 10
45-46	COULEUR 10	
47-48	COULEUR 10 + COULEUR 11	
49-50	COULEUR 11	
51-52	COULEUR 11 + COULEUR 12	
53-54	COULEUR 12	
55-56	COULEUR 12 + COULEUR 13	
57-58	COULEUR 13	
59-60	COULEUR 13 + COULEUR 14	
61-63	COULEUR 14	
64-127	COULEUR 14 + BLANC	
128-189	INDEXATION DES COULEURS	
190-193	ROTATION DROITE DE LA ROUE DE COULEURS RAPIDE-LENT	
194-255	PAS DE ROTATION ROTATION GAUCHE DE LA ROUE DE COULEURS	
<b>6</b>	0-3	<b>ROUE DE GOBOS</b>
	4-6	OUVERT
	7-9	GOBO 1
	10-12	GOBO 2
	13-15	GOBO 3
	16-18	GOBO 4
	19-21	GOBO 5
	22-24	GOBO 6
	25-27	GOBO 7
	28-30	GOBO 8
	31-33	GOBO 9
	34-36	GOBO 10
	37-39	GOBO 11
	40-42	GOBO 12
	43-45	GOBO 13
	46-48	GOBO 14
	49-51	GOBO 15
	52-55	GOBO 16
	56-59	GOBO 17
	60-63	OSCILLEMENT OUVERT
	64-68	OSCILLEMENT GOBO 1
69-71	OSCILLEMENT GOBO 2	
72-75	OSCILLEMENT GOBO 3	
76-79	OSCILLEMENT GOBO 4	
80-83	OSCILLEMENT GOBO 5 OSCILLEMENT GOBO 6	

**TRAITS DMX 19 CANAUX DMX(SUITE)**

<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
<b>6</b>	84-87	<b>ROUE DE GOBOS</b> OSCILLEMENT GOBO 7
	88-91	OSCILLEMENT GOBO 8
	92-95	OSCILLEMENT GOBO 9
	96-99	OSCILLEMENT GOBO 10
	100-103	OSCILLEMENT GOBO 11
	104-107	OSCILLEMENT GOBO 12
	108-111	OSCILLEMENT GOBO 13
	112-115	OSCILLEMENT GOBO 14
	116-119	OSCILLEMENT GOBO 15
	120-123	OSCILLEMENT GOBO 16
	124-127	OSCILLEMENT GOBO 17
	128-189	ROTATION DROITE ROUE DE GOBOS
	190-193	PAS DE ROTATION
	194-255	ROTATION GAUCHE ROUE DE GOBOS
	<b>7</b>	0-7
8-127		INDEXATION PRISME
128-132		EFFET PRISME 1
133-137		EFFET PRISME 2
138-141		EFFET PRISME 3
142-146		EFFET PRISME 4
147-150		EFFET PRISME 5
151-155		EFFET PRISME 6
156-159		EFFET PRISME 7
160-164		EFFET PRISME 8
165-168		EFFET PRISME 9
169-1773		EFFET PRISME 10
174-177		EFFET PRISME 11
178-182		EFFET PRISME 12
183-187		EFFET PRISME 13
188-191		EFFET PRISME 14
192-196		EFFET PRISME 15
197-200		EFFET PRISME 16
201-205		EFFET PRISME 17
206-209		EFFET PRISME 18
210-214		EFFET PRISME 19
215-218		EFFET PRISME 20
219-223		EFFET PRISME 21
224-227		EFFET PRISME 22
228-232		EFFET PRISME 23
233-236		EFFET PRISME 24
237-241		EFFET PRISME 25
242-246		EFFET PRISME 26
247-250	EFFET PRISME 27	
251-255	EFFET PRISME 28	
<b>8</b>	0-127	<b>ROTATION DU PRISME</b> INDEXATION PRISME
	128-190	ROTATION DROITE RAPIDE-LENT
	191-192	STOP
	193-255	ROTATION GAUCHE LENT-RAPIDE
<b>9</b>	0-255	<b>FOCUS</b> 0 - 100%
<b>10</b>	0-255	<b>FROST</b> 0 - 100%
<b>11</b>	0-7	<b>OBTURATEUR/EFFET STROBOSCOPIQUE</b> OBTURATEUR FERMÉ
	8-15	OBTURATEUR OUVERT
	16-167	STROBOSCOPE LENT-RAPIDE
	168-203	FERMETURE RAPIDE – OUVERTURE LENTE
	204-239	OUVERTURE RAPIDE – FERMETURE LENTE
	240-247	STROBOSCOPE ALÉATOIRE
	248-255	OBTURATEUR OUVERT
<b>12</b>	0-255	<b>GRADATION MAÎTRE</b> 0 - 100%

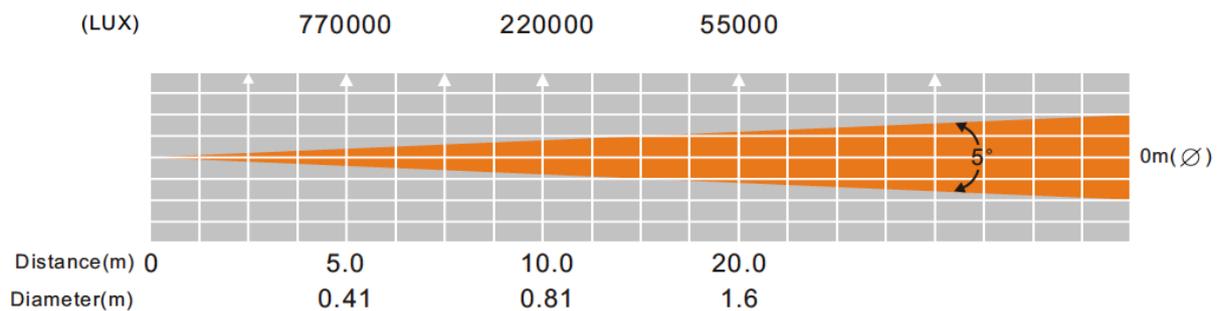
**TRAITS DMX 19 CANAUX DMX(SUITE)**

CANAL	VALEUR	FONCTION
13		<b>MACROS PAN/TILT</b>
	0-7	OFF
	8-15	MACRO 1
	16-23	MACRO 2
	24-31	MACRO 3
	23-39	MACRO 4
	40-47	MACRO 5
	48-55	MACRO 6
	56-63	MACRO 7
	64-71	MACRO 8
	72-79	MACRO 9
	80-87	MACRO 10
	88-95	MACRO 11
	96-103	MACRO 12
	104-111	MACRO 13
	112-119	MACRO 14
	120-127	MACRO 15
	128-135	MACRO 16
	136-143	MACRO 17
	144-151	MACRO 18
	152-159	MACRO 19
	160-167	MACRO 20
	168-175	MACRO 21
	176-183	MACRO 22
	184-191	MACRO 23
	192-199	MACRO 24
	200-207	MACRO 25
208-215	MACRO 26	
216-223	MACRO 27	
224-231	MACRO 28	
232-239	MACRO 29	
240-247	MACRO 30	
248-255	MACRO 31	
14		<b>VITESSE DES MACROS PAN/TILT</b>
	0-255	RAPIDE - LENT
15		<b>TEMPORISATION COULEURS</b>
	0-254 255	RAPIDE - LENT RAPIDE
16		<b>TEMPORISATION FAISCEAU</b>
	0-254 255	RAPIDE - LENT RAPIDE
17		<b>TEMPORISATION GOBOS</b>
	0-254 255	RAPIDE - LENT RAPIDE
18		<b>VITESSE DES MOUVEMENTS PAN/TILT</b>
	0-255	RAPIDE - LENT
19		<b>FONCTIONS SPECIALES</b>
	0-49	PAS DE FONCTION
	50-59	MODE PAN/TILT RAPIDE
	60-69	MODE PAN/TILT NORMAL
	70-79	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT ACTIVÉ
	80-89	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT DÉACTIVÉ
	90-99	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE COULEUR ACTIVÉ
	100-109	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE COULEUR DÉACTIVÉ
	110-119	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE GOBO ACTIVÉ
	120-129	NOIR GÉNÉRAL AVEC CHANGEMENT DE GOBO DÉACTIVÉ
	130-139	LAMPE ON
	140-149	RESET DES MOTEURS PAN/TILT
	150-159	RESET ROUE DE COULEURS
	160-169	RESET ROUE DE GOBO
	170-179	RESET DES AUTRES MOTEURS
	180-199	PAS DE FONCTION
	200-209	RESET TOUS LES MOTEURS
	210-219	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT/CHANGEMENT GOBO/COULEURS ACTIVÉ

## TRAITS DMX 19 CANAUX DMX(SUITE)

CANAL	VALEUR	FONCTION
19	220-229	FONCTIONS SPECIALES (SUITE)
	230-239	NOIR GÉNÉRAL AVEC MOUVEMENT PAN/TILT/CHANGEMENT
	240-255	GOBO/COULEURS DÉSACTIVÉ
		LAMPE OFF
		PAS DE FONCTION

## DONNEES PHOTOMETRIQUES



## REPLACEMENT DE LA LAMPE

**Attention!** N'ouvrez jamais l'unité lorsque celle-ci fonctionne. Débranchez toujours l'alimentation principale avant d'essayer de changer la lampe.

Echnager toujours avec le type exacte de lampe et de fusible. Remplacer la lampe ou le fusible par un autre que spécifié peut sévèrement endommager l'unité et effacer toute garantie.

Si le fusible ou la lampe saute continuellement, **ARRETEZ** d'utiliser l'unité et contactez notre service après-vente pour des instructions, peut être devez-vous retourner l'unité pour réparation. Continuer à utiliser l'unité peut causer des dommages sévères à l'appareil.

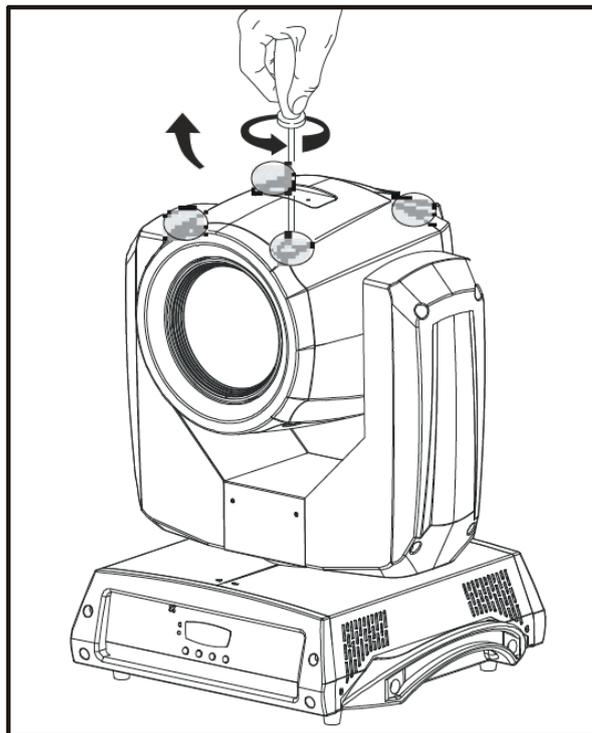
**Remplacement du fusible :** Débrancher l'appareil du courant secteur. Le porte-fusible est situé à côté de la prise POWERCON de l'alimentation électrique. Utiliser un tournevis à tête plate pour devisser le capuchon du porte-fusible et remplacez le fusible par un fusible de même ampérage.

**Remplacement de la lampe :** **Attention !** N'essayez jamais de changer la lampe quand l'appareil est branché au courant électrique. Enlevez d'abord la fiche Powercon de la prise et laissez le temps nécessaire à la lampe pour refroidir avant de la remplacer. Voir aussi page 7 pour des informations importantes concernant la lampe Platinum 5R.

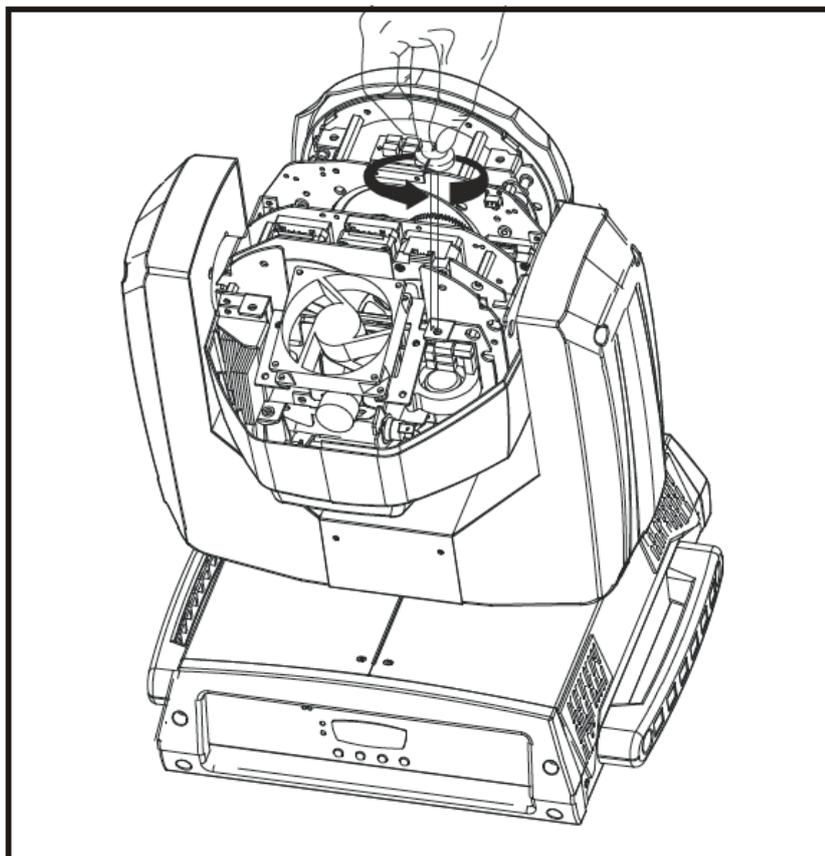
Veuillez suivre la procédure de remplacement de lampe à décharge ci-après :

## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

1. Dévissez les 4 vis de la tête de l'unité

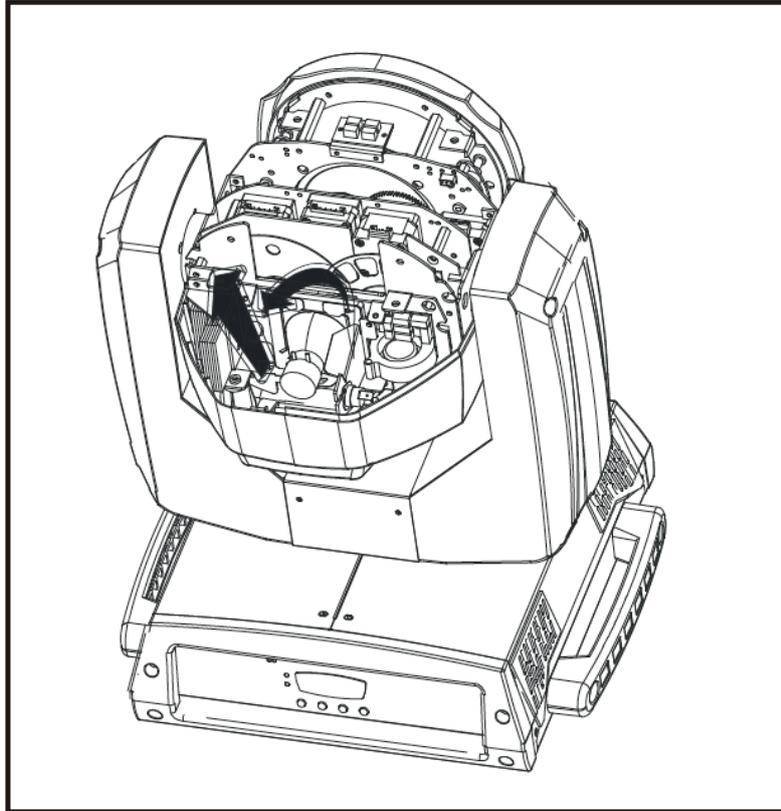


2. Positionner la tête comme ci-dessous et dévissez le ventilateur de refroidissement de la lampe

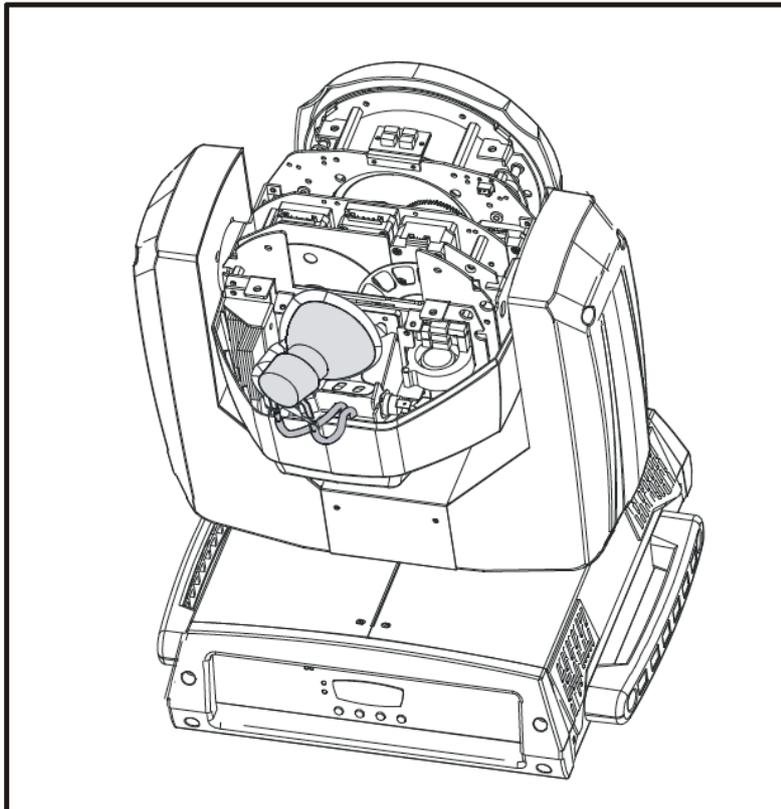


## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

3. Enlevez la lampe de se prise en la tournant

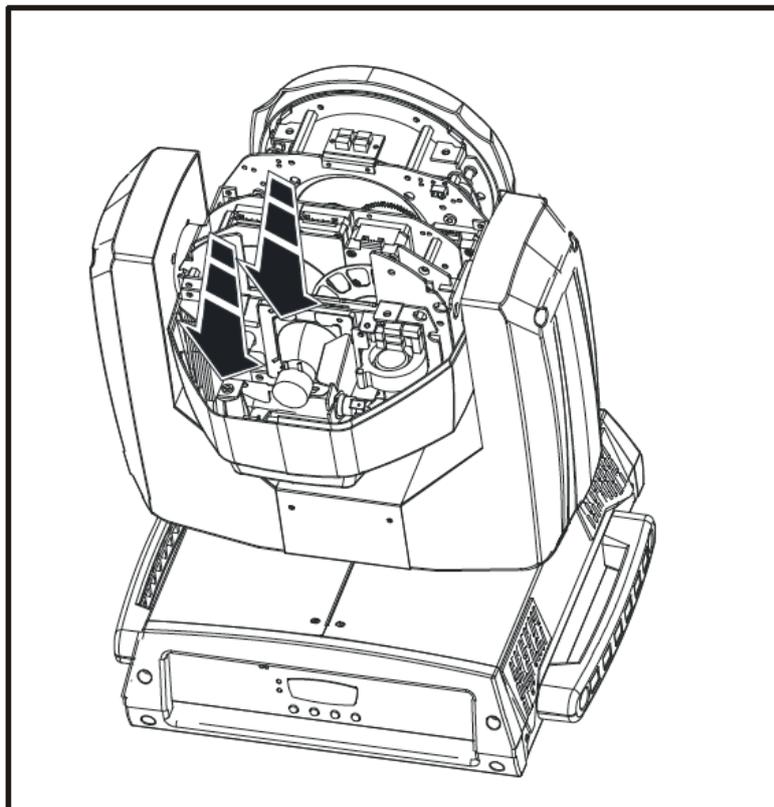


4. Déconnectez la lampe et remplacez-là par la nouvelle lampe

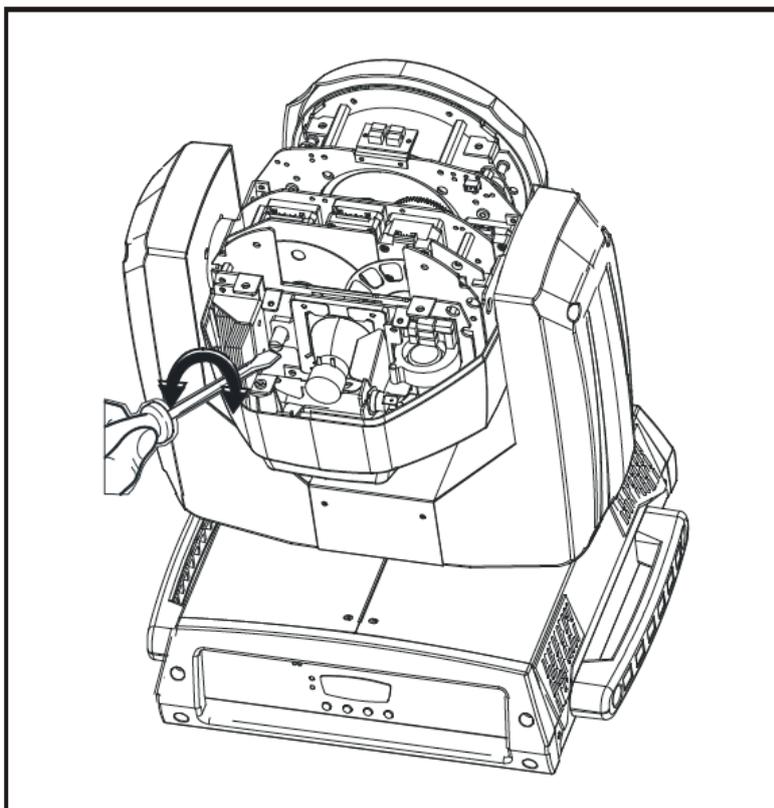


## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

5. Placez la nouvelle lampe dans sa prise



6. Ajustez la lampe jusqu'à ce qu'elle est centrée



## ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière. La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation). En cas d'utilisation intensive en club, nous recommandons un nettoyage mensuel.

Un nettoyage fréquent assure la longévité de l'unité et un rendu clair et précis.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les grilles de ventilation et celles du ventilateur.
3. Nettoyez les lentilles optiques externes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
4. Nettoyez les lentilles optiques internes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 30-60 jours.
5. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

## DÉPANNAGE

Dépannage : Vous retrouvez ci-après certains problèmes récurrents et leurs solutions.

Aucune sortie de lumière de l'unité ;

1. Assurez-vous que le fusible externe n'a pas sauté. Le fusible se situe sur le panneau arrière de l'unité.
2. Assurez-vous que le porte-fusible est entièrement et correctement placé.

L'unité ne répond pas au son;

1. Les basses fréquences (basses) devraient entraîner la réaction au son de l'unité. Tapotez sur le microphone, les sons sourds ou aigus peuvent ne pas activer l'unité.

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	<b>Vizi Beam 5RX</b>
Alimentation multi-voltage*	120V - 240V 50/60Hz
Lampe	Lampe à décharge Philips® Platinum 5R
Consommation électrique	273W
Dimensions	394mm(L) x 325mm(l) x 522mm(H) 15.5“(L) x 12.75“(l) x 20.5“(H)
Chaînage	3 Vizi Beam 5RX @ 120V 6 Vizi Beam 5RX @ 220V
Angle d'ouverture de faisceau	5 degrés
Poids	19kg / 42Lbs
Fusible	7A
DMX	16 ou 19 canaux
Roue de couleurs	14 couleurs + blanc
Roue de gobos	17 gobos fixes + Spot

**\*Détection automatique du voltage :** l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

**À noter :** Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite ou publiée.

### **RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un ot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

### **DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques**

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne à adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)